

*Предварително електронно  
деклариране  
(EPD) при международни  
превози (TIR)*

**Ръководство за работа  
за титуляри на карнети  
TIR**

## Съдържание

Съдържание .....	i
I. Въведение .....	2
A. Изисквания към компютърната система .....	2
B. Структура на настоящото ръководство .....	2
C. Използвани в ръководството символи.....	2
D. Достъпни за Вашата фирма основни характеристики .....	2
II. Условни обозначения в Приложението TIR-EPD .....	3
III. Достъп/Регистрация в Приложението TIR-EPD.....	3
IV. Управление на профила на вашата фирма.....	4
V. Управление на вашите потребители .....	5
A. Създаване на нови потребители .....	5
B. Актуализиране на потребители .....	7
VI. Смяна на парола .....	8
TIR-EPD Операции .....	9
VII. Съставяне на нова предварителна декларация, използвайки нови данни. ....	10
A. Създаване на нова предварителна декларация.....	10
B. Записване на митническите учреждения, за които тази предварителна декларация се отнася.....	11
C. Въвеждане на данни на титуляра на TIR карнет и на използваното/ите в този превоз TIR превозно/и средство(а) .....	12
D. Отправна държава, Получаваща държава .....	13
E. Въвеждане на Изпращач (и получател) за ПЪРВАТА стокова позиция .....	13
F. Въвеждане на данните за ПЪРВАТА стокова позиция .....	13
G. Описване на всички документи за ПЪРВАТА стокова позиция .....	14
H. Въвеждане на данните за СЛЕДВАЩАТА стокова позиция.....	14
I. Предаване на вашата предварителна декларация на митническите власти .....	15
VIII. Създаване на нова предварителна декларация, използвайки изпратена по-рано декларация .....	16
IX. Преглеждане/ Актуализация на предварителна декларация .....	17
X. Действия за проследяване на TIR-EPD .....	18
A. Проверка за потвърждение от митническите власти .....	19
B. Коригиране на предварителна декларация.....	20
C. Изпращане на заявка за анулиране на предварителна декларация от митническите власти .....	21
XI. Защита на системата.....	22
A. Отказ от отговорност .....	22
B. Контрол от фирмата.....	22
C. Пазете паролата си .....	22
XII. ПРИЛОЖЕНИЕ: Специфична информация за митническите власти.....	23

## I. Въведение

Настоящото ръководство обяснява как се използват функциите на Приложението за предварително деклариране при международни превози TIR (TIR-EPD), които се предлагат на титулярите на карнети TIR.

### A. Изисквания към компютърната система

Необходим е компютър с достъп до интернет (TIR-EPD е изпробвано и работи както с Internet Explorer, така и с Mozilla Firefox – другите браузъри може и да не работят правилно).

### B. Структура на ръководството

Доколкото е възможно, основните раздели на ръководството съвпадат с позициите на главното меню на приложението.

За илюстрация на това, как функциите на TIR-EPD ще изглеждат за вас, и на начина на използването им се използват примерни екрани.

В началото на всеки раздел на ръководството е дадено кратко описание на главната цел на обяснените в раздела функции.

### C. Символи, използвани в ръководството

За да бъде привлечено вниманието ви към съвети или инструкции, дадени в някои части на Ръководството за потребителя, са използвани символи. Символите и тяхното значение са: -

- Бележки и съвети за начина на ползване на TIR-EPD.
- Внимание! – означава „Внимавайте с...“.

### D. Основни възможности, които Вашата фирма може да ползва

- ⇒ Управление на профила на фирмата.
- ⇒ Управление на потребителите на приложението в рамките на фирмата.
- ⇒ Даване и отнемане на разрешение на вашата асоциация да подава предварителни декларации от ваше име.
- ⇒ Обмен на съобщения във връзка с предварителната декларация с участващите митнически учреждения.

## II. Условни обозначения в Приложението TIR-EPD

Изискващите се елементи на данните са показани в жълти полета.  
Важните предупреждения са дадени в червено.

## III. Достъп/Регистрация в Приложението TIR-EPD

1. С помощта на вашия интернет браузър се свържете с Приложението TIR-EPD на следния уебадрес:  
https\www.tirepd.org  
*На екрана ще се появи надписът Welcome to TIR-EPD Application (Добре дошли в приложението TIR-EPD)*
2. Въведете вашето **User Name (Потребителско име)**.
3. Натиснете [Tab>] (Табулатор), за да преминете към следващото информационно поле – след това напишете вашата **Password (Парола)**.
4. Натиснете [Tab>] (Табулатор), за да преминете към следващото информационно поле – след това изберете работния език, който искате да видите на екрана.
5. Кликнете върху Login (Регистрация).

Бележка. Приложението TIR-EPD може да бъде използвано на английски, френски, български, румънски, фински, руски, турски или немски език.



*При първата ви регистрация и след промяна в потребителския ви профил ще ви бъде предложено да приемете условието за поемане на отговорност при използването на приложението TIR-EPD.*

6. Кликнете върху полето.
7. Кликнете върху **Continue (Продължи)**.

*Системата TIR-EPD се отваря с екрана Holder TIR-EPD Main (Главен екран на титуляра на карнет TIR-EPD).*

Системата ще разпознае комбинацията ви от потребителското име и парола и в зависимост от нивото, за което сте упълномощени, ще ви разреши достъп до главните функции.

## IV. Управление на профила на вашата фирма

Част от информацията от профила на вашата фирма се използва при съставяне на предварителната декларация:

Митническите учреждения могат да откажат да приемат вашия Превоз TIR, ако впоследствие открият несъответствия между предварителна декларация и информацията от вашия карнет TIR.



**Внимание!** При подробните данни за вашата компания НЕ въвеждайте никъде специалните символи '?\*#}]><'.  
Използвайте САМО латиница, независимо че може да сте избрали език с букви, различни от латиница. Ограничението се налага поради това, че много митнически системи са остарели и не са в състояние да обработват такива букви.

Holder Unique ID:	EST/031/770	City:	Talin
Transporter Company Name:	Hard Rock Trucks	Holder Country:	Estonia
Address Line 1:	Container Way	Tel No:	
Address Line 2:		Fax:	
Zip Code:	EPD234	Email 1:	epd@hardrock.es
Zip Code Prefix:		Email 2:	
Zip Code Suffix:		Company Details Language:	English



**Бележка.** Когато изпращате съобщения до митниците с помощта на TIR-EPD, в тях автоматично ще се включи следната информация от профила на вашата фирма, тъй като за целите на предварителната декларация TIR вашата фирма се счита за основен търговец:

Уникален идентификационен номер на титуляра  
Наименование на транспортната фирма  
Ред за адрес 1  
Пощенски код  
Град  
Държава на титуляра

## V. Управление на вашите потребители

Manage Users

В началото вашият "Superuser" (системният ви администратор) ще отговаря за управлението на останалите потребители, задавайки тяхното "Потребителско име", както и до какви функции по EPD те ще имат достъп.

### A. Създаване на нови потребители

1. Кликнете върху бутона **Manage User (Управлявай потребители)** на главния екран на Holder TIR-EPD (титуляря на карнет TIR-EPD).

*Ще се появи екранът Holder TIR-EPD User Management (Управление на титуляри на карнети TIR – потребители на EPD).*

2. Кликнете върху Add New User (Добави нов потребител).

*На следващия екран попълнете информацията за потребителя.*

**Бележка.** Името на потребителя трябва да е уникално и след съхранението му не може да се променя. Името на потребителя е това, което той ще въвежда в страницата за регистрация в системата.

3. Въведете **User Name (Име на потребител)**, което сте избрали за новия потребител.

4. Въведете истинските **First Name, Middle Name и Last Name (Собствено име, Бащино име и Фамилно име)** на потребителя.

5. Задайте **Password (Парола)** за този потребител (потребителите могат да имат право да сменят паролата си).

Right	Select
CREATE/UPDATE EPD	<input type="checkbox"/>
ASSIGN EPD	<input type="checkbox"/>
CANCEL EPD	<input type="checkbox"/>
SEND EPD	<input type="checkbox"/>
DELETE EPD	<input type="checkbox"/>
MANAGE PROFILE	<input checked="" type="checkbox"/>
MANAGE USERS	<input checked="" type="checkbox"/>
AUTHORISE ASSOCIATION	<input checked="" type="checkbox"/>
PRINTVIEW	<input type="checkbox"/>
CHANGE PASSWORD	<input checked="" type="checkbox"/>

6. За да позволите на този потребител да се регистрира в EPD, вие ТРЯБВА да поставите отметка в полето **Status (Статус)**.

7. Въведете **Users e-mail address (Електронния пощенски адрес на потребителя)** (съобщенията по EPD могат да се изпращат на този адрес).

8. Изберете **Language (Работен език)** (при регистрацията си потребителят може да промени избора на работния си език).

*В таблицата за правата на потребителя*

9. Кликнете върху дадено поле, за да определите конкретно право на този потребител (за обясненията на различните права на потребителя вижте следващата таблица).

10. Кликнете върху **Save/Update (Запамети/Актуализирай)**, за да запаметите избора си. *кликнете върху Cancel (Отмени), за да се върнете без запаметяване*

## Ръководство за титуляри на карнети TIR-EPD

Новият потребител ще се появи като ред в долния прозорец на екрана TIR-EPD User Management (Управление на потребители на TIR-EPD).

11. Уведомете новия потребител за неговото потребителско име и парола.

12. Изберете отново **Add New User (Добави нов потребител)** и повтаряйте горната процедура, докато регистрирате всички потребители.

### Таблица на правата на потребителите

Наименование на право на потребител	Обяснение, какво може да извършва потребителят, ако посоченото право му бъде определено
CREATE/UPDATE EPD (СЪЗДАВАНЕ/АКТУАЛИЗИРАНЕ НА EPD)	Да създава нови предварителни декларации за титуляр на карнет TIR (ако титулярят му е дал разрешение за това) и преди подаване на предварителната декларация да избира отново и да актуализира цялата предварителна декларация
AMEND EPD (ДОПЪЛВАНЕ НА EPD)	След подаването това е заявка пред митниците за промяна на предварителната декларация
CANCEL EPD (ОТМЯНА НА EPD)	След подаването това е заявка пред митниците за анулиране на предварителната декларация
SEND EPD (ИЗПРАЩАНЕ НА EPD)	Изпращане на предварителната декларация на митницата, обявена за получател на тази предварителна декларация
DELETE EPD (ИЗТРИВАНЕ НА EPD)	Да изтрива EPD, които не са изпратени
MANAGE USERS (УПРАВЛЕНИЕ НА ПОТРЕБИТЕЛИ)	Да добавя/актуализира/изважда потребители на вашата собствена компания, включително и правата на потребителите
PRINT/VIEW (РАЗПЕЧАТВАНЕ/ПРЕГЛЕД)	Да преглежда и разпечатва предварителни декларации и обменени съобщения ((LRN, MRN)
CHANGE PASSWORD (СМЯНА НА ПАРОЛА)	Потребителят може да променя паролата си

## В. Актуализиране на потребители

Manage Users

1. Кликнете върху бутона **Manage User (Управление на потребители)** от главния екран на Holder TIR-EPD (титуляря на карнет TIR-EPD). Ще се появи екранът Holder User Management (Управление на потребители при титуляря).

вижте средния прозорец

Find Users: User Name:   
 Email Address:

1. За да видите списъка на ВСИЧКИ потребители, кликнете върху Search (Търси) (ограничете търсенето, като първо въведете началните символи на името на потребителя или целия му електронен пощенски адрес).

В долния прозорец ще се появи списък на всички отговарящи на вашите критерии потребители.

2. Кликнете върху **User Name (Потребителско име)**, което искате да актуализирате.

Тези данни на потребител ще се появят в следващия екран.

Select	User Name	Active/Inactive	User's Email Address	User's Language	Delete
<input type="radio"/>	Subsuper	<input type="checkbox"/>	chandra@hardrock.es	EN	Delete
<input type="radio"/>	EPDsuper	<input checked="" type="checkbox"/>	bill@hardrock.es	EN	Delete
<input type="radio"/>	IMSection	<input type="checkbox"/>	pauldv@hardrock.es	EN	Delete
<input type="radio"/>	EPDertk	<input checked="" type="checkbox"/>	mary@hardrock.es	EN	Delete

Back Logout

Current Logged In User: Superuser(en) Date: 07/03/0

Според нуждите...

3. Променете истинското име на потребителя или други негови данни.

4. Задайте отново паролата на потребителя.

5. Кликнете върху **Status (Статус)**, за да извадите този потребител (това действие анулира отметката).

6. Кликнете върху полето в таблицата за права на потребителите, за да добавите/изтриете това право.

7. Кликнете върху **Save/Update (Запомети/Актуализирай)**, за да регистрирате извършените от вас промени (или Cancel (Отмени)).

IRU International Road Transport Union Hard Rock Trucks TIR-EPD User Management

**User Details:**

User Name: EPDsuper  
 First Name: Bill  
 Middle Name:   
 Last Name: Gates  
 Password:   
 Confirm Password:   
 Status:   
 User's Email Address: bill@hardrock.es  
 Language: English

**User Rights:**

Right	Select
CREATE/UPDATE EPD	<input checked="" type="checkbox"/>
AMEND EPD	<input checked="" type="checkbox"/>
CANCEL EPD	<input checked="" type="checkbox"/>
SEND EPD	<input checked="" type="checkbox"/>
DELETE EPD	<input checked="" type="checkbox"/>
MANAGE PROFILE	<input type="checkbox"/>
MANAGE USERS	<input type="checkbox"/>
AUTHORISE ASSOCIATION	<input type="checkbox"/>
PRINT/VIEW	<input type="checkbox"/>
CHANGE PASSWORD	<input type="checkbox"/>

Cancel

Current Logged In User: Superuser(en) Date: 07/  
 Logged In At: 09:13



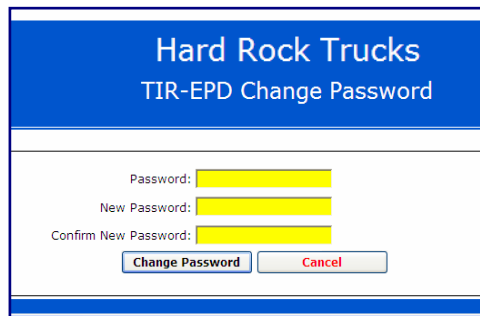
Бележка. За да извадите даден потребител, кликнете върху **Status (Статус)**, за да премахнете отметката. Правата на потребителите (нивата на достъп) са обяснени на предишната страница.



## VI. Смяна на парола

Change Password

1. Кликнете върху бутона **Change Password (Смяна на парола)** върху главния екран на HolderTIR-EPD (титуляря на карнет TIR-EPD).  
*Появява се екранът Password (Парола).*
2. Въведете текущата си **Password (Парола)**, а след това въведете двукратно **New Password (Нова парола)**.
3. Кликнете върху **Change Password (Смяна на парола)**.
4. Отново се появява главният екран на Holder TIR-EPD (титуляря на карнет TIR-EPD).



Hard Rock Trucks  
TIR-EPD Change Password

Password:

New Password:

Confirm New Password:

## Операции TIR-EPD



Внимание! Данните за титуляря на карнет TIR и данните за включения в TIR-EPD превоз TIR трябва да съвпадат с данните, които титулярят на карнет TIR е въвел в своите карнети TIR. Наличието на несъответствия може да доведе до неприемане на превоза TIR от митниците.



Бележка. Когато изпращате съобщения до митниците с помощта на TIR-EPD, в тях автоматично ще се включи следната информация от профила на вашата фирма, тъй като за целите на предварителната декларация TIR вашата фирма (компания) се счита за основен търговец:

Уникален идентификационен номер на титуляря  
Наименование на транспортната фирма  
Ред за адрес 1  
Пощенски код  
Град  
Държава на титуляря

### Операциите TIR EPD включват опции за:

Съставяне и изпращане на предварителни декларации. Тези предварителни декларации могат да бъдат съставяни чрез:

- въвеждане на всички данни от началото; или
- използване на подадени по-рано предварителни декларации, като по този начин се свежда до минимум въвеждането на данни, когато съдържанието на новата предварителна декларация е подобно на предишна такава.

Съставяне и подаване на поправки към предварителни декларации.

Съставяне и подаване на заявки за анулиране на предварителни декларации.

Преглеждане на съобщения от митниците относно такива предварителни декларации и заявки за поправки и анулиране.

Търсене и извличане на предишни и недовършени съобщения.

Контролно табло за отбелязване на неизпратени TIR-EPD, нови съобщения от митниците и TIR-EPD, при които съобщенията от митниците се очакват, но все още не са получени.

Получаване на електронна поща на електронните пощенски адреси, въведени в профила на вашата фирма, които съдържат съобщенията, получени от митниците, както и съдържанието на съобщенията, изпратени от вас до митниците, по ваш избор.

Не всички митнически учреждения използват всички видове съобщения. В Приложението към настоящото ръководство е даден списък на всички участващи в TIR-EPD митници, както и съобщенията, които те приемат от търговци и които изпращат на търговци.



Бележка. Вашата асоциация има право да съставя предварителни декларации от името на вашата фирма.

Уверете се, че в главната страница на TIR-EPD в полето за разрешение е поставена отметка.

## VII. Съставяне на нова предварителна декларация, използвайки нови данни

Тази функция е достъпна за всички потребители с права за **Create/ Update EPD (Съставяне/Актуализиране на EPD)**.



Бележка. Вие трябва да разполагате с точните данни от попълнения карнет TIR, датата на неговата валидност (датата на изтичането), данни за стоките и за съпровождащите документи.

### A. Създаване на новата предварителна декларация

1. Кликнете върху бутона **EPD Operations (Операции EPD)** от главния екран на Holder TIR-EPD (титуляра на карнет TIR-EPD).

Появява се *Holder TIR-EPD Operations Main Page (Главната страница на титуляря на карнет TIR – Операции EPD)*.

2. Кликнете върху **Create New EPD (Състави нова EPD)**.

Появява се екранът *TIR Carnet Validity (Валидност на карнета TIR)*.

The screenshot shows two web pages from the IRU system. The top page is the 'Hard Rock Trucks TIR-EPD Operations Main Page'. It features a 'Holder Unique ID' field with the value 'EST/031/770' and a 'Create New EPD' button. Below this is a 'Search TIR-EPD' section with fields for 'TIR Carnet No.', 'Sent To Country', 'MRN No.', 'Sent Between', and 'And'. To the right, there is a 'Messages' section with categories like 'Unsent (1)', 'New Customs Message', 'Expected Customs Message', 'Acknowledged (0)', 'EPD Acknowledgments (0)', 'Confirmed (0)', 'Rejected (0)', 'Cancellation Decision (0)', and 'Other (0)'. A table titled 'List Of TIR-EPDs' contains one entry with 'Carnet No.' AX61820737 and 'Message Type' 15. The bottom page is the 'Hard Rock Trucks TIR Carnet Validity' page. It has a 'Validate Carnet' section with fields for 'Holder Unique ID' (EST/031/770), 'TIR Carnet No.' (XX61820736), and 'Validity Date' (18/05/2009). Buttons for 'Back', 'Logout', and 'Continue' are visible at the bottom.

3. Въведете **TIR Carnet No.** (Номер на карнета TIR).

4. Въведете **Validity Date (Дата на валидност)** (ден/месец/година) или използвайте календара.

5. Кликнете върху **Continue (Продължи)**.

Появява се екранът *TIR-EPD Offices of Departure and Destination (Отправни и получаващи учреждения за TIR-EPD)*.



Бележка. Приложението няма да ви позволи да продължите, ако има разминаване между данните, които въвеждате, и данните, изпратени от вашата асоциация и запаметени в базата данни CUTE-Wise.

- Карнетът TIR трябва да е бил издаден на вашия Уникален идентификационен номер на титуляр.
- Датите на валидност трябва да съвпадат.

## В. Записване на митническите учреждения, за които тази предварителна декларация се отнася


Направете избора си от падащите списъци:

1. Първа държава
2. Първо митническо учреждение
3. Последна държава
4. Последно митническо учреждение
5. Като VPN въведете номера на страницата от карнета TIR, която ще се използва от първото митническо учреждение
6. Кликнете върху **ADD (ДОБАВИ)**.

Пример. Когато стоките напускат Европейския съюз – изпратете предварителната декларация до отправното митническо учреждение в държавата-членка на Европейския съюз И я предайте на митническото учреждение на границата на Европейския съюз, през която стоките ще напуснат територията му.

Когато стоките влизат в Европейския съюз – изпратете предварителната декларация до митническото учреждение в първата точка на влизане през границата на Европейския съюз И я предайте на митническото учреждение в държавата-членка на Европейския съюз, където карнетът TIR ще бъде приключен.

Избраните от вас митнически учреждения се появяват като ред в долния прозорец.

 Бележка. Ако се налага да изпратите предварителната декларация (с абсолютно същите стокви позиции, превозно средство и т.н.) на повече от едно митническо учреждение, можете да повторите стъпки 1–6 и TIR-EPD ще изпрати вашата предварителна декларация до всички "Първи" митнически учреждения.

7. Ако искате да промените митническо учреждение, можете да изтриете реда като използвате "delete" –изтрий и повторите стъпки 1-6, за да въведете новото митническо учреждение.
8. Кликнете върху **Continue (Продължи)**.  
Ще се появи екранът *TIR-EPD Holder and Vehicle (Титуляр на карнет TIR-EPD и превозно средство)*.

## С. Въвеждане на данните на титуляра на карнет TIR и на използваното/ите превозно/и средство(а) в този превоз TIR

1. Проверете дали **Holder Name (Наименование на превозвача)** е правилно.  
*Ако това не е така, върнете се и въведете нужните промени с помощта на **Manage Profile (Управление на профил)**.*
2. Въведете мястото, където изпращате тази декларация, от **Declaration Place (Място, където се попълва предварителната декларация)**...
3. ...И въведете работния език, на който сте написали предварителната декларация.
4. Въведете регистрационния номер(а) на камиона(ите) (и ремаркетото) в **Truck/Trailer Reg No (Регистрационни номера на камион/ремарке)**...
5. ...И въведете работния език, на който сте изписали регистрационния номер(а).
6. Въведете държавата, в която камионът е регистриран, в **Nationality Truck/Trailer (Националност на камион/ремарке)**.
7. Ако част от стоките или всички стоки са в контейнери, в полето **Container (Контейнер)** ТРЯБВА да се постави отметка.
8. Кликнете върху **Continue (Продължи)**.

Ще се появи екранът **TIR-EPD Goods Item Data (Данни за стокими позиции от TIR-EPD)**.

Този екран е обяснен в разделите на следващите страници.

## D. Отправна държава, Получаваща държава

Изберете държавата на произхода на стоките от списъка в горната част на екрана TIR-EPD Goods Item Data (Данни за стокови позиции от TIR-EPD), след което изберете държавата на крайната дестинация на стоките.

## E. Въвеждане на изпращач (и получател) за ПЪРВАТА стокова позиция

- Изберете името на изпращача от падащия списък.  
*Данните за адреса ще се добавят автоматично, но вие можете да ги промените.*

ИЛИ

- Кликнете върху **Add New (Добави нов)** и въведете данните на новия изпращач.  
*След като натиснете Save/Add (Запомети/Добави), новият изпращач ще бъде добавен към падащия списък за ползване в бъдеще.*
- Кликнете върху **Save/Add (Запомети/Добави)**.

**По същия начин въведете данните и за получателя.**

## F. Въвеждане на данните за ПЪРВАТА стокова позиция

- КАТО ОПЦИЯ изберете Код на стоката по хармонизираната система (HS-6) от падащия списък.  
*За ваше улеснение ще се появи текстово описание на английски език.*

- Въведете вашето собствено **description of the goods (описание на стоката)**...
- ...И работния език, който сте използвали.
- Въведете **Gross Mass (Брутно тегло)** в килограми.
- От падащия списък изберете **Kind of Packages (Вид на опаковките)**.
- Въведете **marks and numbers (маркировки и номера)** на опаковките и изберете работния език.
- Въведете **number of packages/pieces (брой на опаковките/единичните бройки)** (тези полета адаптират стоките към изискванията за видовете опаковки, дефинирани в NCTS).

Ако на екрана Vehicle details (Данни за превозното средство) в полето за контейнери има отметка

- Въведете **Container Number (Номер на контейнер)**.

## Г. Описване на документите, придружаващи ПЪРВАТА стокова позиция

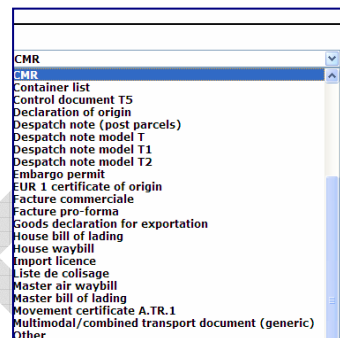


Внимание! За съставянето на TIR-EPD не добавяйте препратка към използвания карнет TIR. Приложението TIR-EPD автоматично включва такава препратка към карнета TIR.

1. От падащия списък изберете **Document type (Тип на документа)**.

2. Въведете **Document Reference (Номер на документа)**...

3. ...И използвания в препратката работен език.



Select	Document Number	Document Type	Document Reference	Document Reference Language	Complement Of Information	Complement Of Information Language
<input checked="" type="radio"/>	1	730	SGAF2345	EN	six items on this CMR	EN

4. Въведете всякаква **Complement of Information (Допълнителна информация)**...

5. ...И работния език, използван за този текст.

6. Кликнете върху бутона Add Document (Добави документ). Съответният документ ще се появи в долния прозорец.

7. За да добавите всички необходими документи за тази стокова позиция (ако е необходимо), повторете стъпки 1–6.

НАКРАЯ кликнете върху **Add Goods Item Data (Добави данните за стоквата позиция)**.

*В долния прозорец се добавя ред.*

## Н. Въвеждане на данните за СЛЕДВАЩИТЕ стокови позиции

Повторете разделите D, E, F & G от екрана Goods Item (Стокова позиция) за всяка стокова позиция, докато в долния прозорец се появят всички редове.

Select	Goods Item No	Country of Departure	Consignor Name	Consignee Name	Goods Description	Container Number	Document Attached
<input checked="" type="radio"/>	1	AL	Goods R Us	Import Export	Wine for suckers		YES
<input type="radio"/>	2	AL	Truck or Trade	Import Export	Limber	1W22E	NO
<input type="radio"/>	3	AZ	Truck or Trade	Tax Haven	Crack		YES

## Ръководство за титуляри на карнети TIR-EPD

1. Проверете записите в редовете.  
*Ако се наложи да промените някой детайл, изберете реда и кликнете върху **Update** или **Remove** (Актуализирай или Премахни).*  
*Направете промените и кликнете върху **Add Goods Item Data** (Добави данните за стоквата позиция).*
2. Кликнете върху **Continue** (Продължи).

Появява се екранът Holder TIR EPD Send (Изпращане на TIR-EPD на титуляря).

3. За да прегледате отново екраните с данните на предварителната декларация, кликнете върху **Back** (Обратно).

ИЛИ

4. За да се върнете към екрана TIR-EPD Operations Main Page (Главна страница на Операциите TIR-EPD), кликнете върху **Main Page** (Главна страница).

International Road Transport Union

Hard Rock Trucks  
TIR-EPD Send

Holder Unique ID: LVA/033/1492

Transporter Company Name: Latvian Loads

Liability Disclaimer:

Declaration Language: Anglais

Declaration Place: IRU2 4th floor

Send Copy To Email: Please Select

Main Page Back Logout Send

Logged In User: LVA1492(F)  
Logged In At: 18:19

*И в двата случая вашата предварителна декларация се съхранява със статус **Unsent** (Неизпратена).*

ИЛИ

Можете да изпратите (**Send**) тази предварителна декларация.



**Внимание!** Данните за титуляря на карнет TIR и данните за Превоза TIR, включен в TIR-EPD, трябва да съвпадат с данните, които титулярят е въвел в своите карнети TIR.

## I. Предаване на вашата предварителна декларация на митницата

1. Трябва да кликнете върху **Liability Disclaimer** (Отказ от отговорност).
2. Като опция изберете допълнителен електронен пощенски адрес, където да получите копия от това съобщение. (На електронния пощенски адрес(и) на титуляря винаги ще се получи копие.)
3. Кликнете върху **Send** (Изпрати).

International Road Transport Union

Hard Rock Trucks  
TIR-EPD Send

Holder Unique ID: LVA/033/1492

Transporter Company Name: Latvian Loads

Liability Disclaimer:

Declaration Language: Anglais

Declaration Place: IRU2 4th floor

Send Copy To Email: Please Select

Main Page Back Logout Send

Logged In User: LVA1492(F)  
Logged In At: 18:19

*Връщате се към екран **TIR.EPD Operations Main Page** (Главна страница на Операциите TIR-EPD).*



## VIII. Съставяне на нова предварителна декларация с използване на подадена по-рано декларация

1. Кликнете върху бутон **EPD Operations (Операции EPD)** от главния екран на Holder TIR-EPD (титуляря на карнет TIR-EPD).

*Появява се Holder TIR-EPD Operations Main Page (Главна страница на титуляря на карнет TIR – Операции EPD).*

Изтеглете предишна своя предварителна декларация.

2. Въведете критерии за търсене.
3. Кликнете върху **Search (Търсене)**

*Предварителните декларации, които отговарят на вашите критерии за търсене, ще се появят в долния прозорец.*

4. Изберете реда от предварителната декларация, който искате да използвате отново.

5. Кликнете върху **Create New From Selected (Съставена нова от избраното)**.

*Ще се появи екранът TIR Carnet Validity (Валидност на карнет TIR) с данните от предишната ви декларация.*

6. Презапишете с текущия **TIR Carnet No (Номер на карнет TIR)**.
7. Презапишете с текущата **Validity Date (Дата на валидност)**.

**Там, където е необходимо, презапишете останалите полета на предишната декларация с НОВАТА информация.**

**Вижте глави В до Н в предишния раздел (VI).**

## IX. Преглед/Актуализиране на предварителна декларация

1. Кликнете върху бутона **EPD Operations (Операции EPD)** от главния екран на Holder TIR-EPD (титуляря на карнет TIR-EPD).  
*Ще се появи Holder TIR-EPD Operations Main Page (Главната страница на титуляря на карнет TIR – Операции EPD).*

Изтеглете предишна своя предварителна декларация.

2. Въведете критерии за търсене.

3. Кликнете върху **Search (Търсене).**

ИЛИ

4. Изберете **Unsent (Неизпратени).**

5. Изберете вашата предварителна декларация от долния прозорец.

6. Кликнете върху **Update/Continue EPD (Актуализирай/Продължи EPD).**

*Ще се появи екранът с данните от първата предварителна декларация.*

The screenshot displays the 'Latvian Loads TIR-EPD Operations Main Page' interface. At the top, it shows the IRU logo and the title 'Latvian Loads TIR-EPD Operations Main Page'. Below this, there is a 'Holder Unique ID' field with the value 'LVA/033/1492' and a 'Create New EPD' button. A search section includes fields for 'TIR Carnet No.', 'Sent To Country' (with a dropdown menu), 'MRN No.', 'Sent Between', and 'And' (with a dropdown menu), followed by a 'Search' button. To the right, there are several status filters: 'Unsent (9)', 'New Customs Messages', 'Expected Customs Messages', 'Acknowledged (0)', 'EPD Acknowledgements (21)', 'Confirmed (0)', 'Cancellation Confirmations (0)', 'Rejected (0)', 'Cancellation Decision (0)', and 'Other (0)'. Below the search and filters is a table titled 'List Of TIR-EPDs' with columns for 'Select', 'Carnet No.', 'VPN NO', 'LRN No', 'MRN No', 'Country ISO Code', 'Reg Date', 'Sent Date', 'Confirmation Date', 'Acknowledgement Date', 'Rejection Date', 'Cancellation Date', 'Transit Refusal Date', 'Exchanged Messages', and 'Message Type'. The table contains several rows of data, each with a radio button in the 'Select' column. At the bottom of the table, there are buttons for 'Create New From Selected', 'Send EPD', 'Amend EPD', 'Cancel EPD', 'Update/Continue EPD', and 'Delete Unsent EPD'. At the very bottom, there are 'Back' and 'Logout' buttons.

**Прегледайте, проверете и актуализирайте полетата на тази предварителна декларация.**

**Вижте главите В до Н в раздел (VI).**



Бележка. С кликане върху **Logout (Изход от системата)** титулярът може да излезе от приложението по всяко време.

## X. Действия за проследяване на операция TIR-EPD

Нормалната процедура TIR-EPD е следната:

Вие съставяте и подавате предварителна декларация.

TIR-EPD определя Local Reference Number (LRN) (Локален справочен номер).

Митниците потвърждават приемането на предварителната декларация и назначават Movement Reference Number (MRN) (Справочен номер за движение).



Бележка. Не всички митници изпращат съобщения с назначения MRN. Вижте таблицата с информация за отделните държави, дадена в приложението. В такъв случай може да решите да изпратите разпечатка на предварителната декларация с превоза TIR.

Процедурата по проследяване може да се състои от:

Проверка, дали митницата е потвърдила предварителната декларация (обикновено ще получите съобщение по електронната поща).

Искане за приемане от митницата на променена предварителна декларация (след изпращане и получаване на потвърждение от митницата) и проверка за отговора.

Искане за приемане от митницата на анулиране на предварителна декларация (след получаване на потвърждение от митницата) и проверка за отговора.

Разпечатване на информацията от предварителната декларация или от съобщенията на митницата.

### Ръчна проверка на статуса на предварителна декларация

Движението и статусът на всяка една предварителна декларация могат да бъдат проверени по всяко време, като се потърси предварителната декларация и се прегледат колоните в долния прозорец.

Данните от **съобщенията** на съществуваща предварителна декларация могат да бъдат преглеждани по всяко време с кликане върху прозореца View (Преглед) (за цялата информация) или върху една от осветените дати за получаване на информация, която се отнася конкретно за датата. Тези съобщения могат да бъдат преглеждани така, "както са били изпратени/приети", или в структуриран формат (Версия за разпечатване).

Selec	Carnet No	VPI NO	LRN No	MRN No	Country ISO Code	Reg Date	Sent Date	Confirmation/ Acknowledgement Date	Rejection Date	Cancellation Date	Transit Refusal Date	Exchange Messages	Type
<input type="radio"/>	SX6033841P7		SX60338416P7		HU	29/04/2009	18/04/09					<a href="#">View</a>	15
<input type="radio"/>	SX6033841P7		SX60338416P7		HU	29/04/2009	08/04/09					<a href="#">View</a>	15
<input type="radio"/>	SX6033841P3		SX60338416P7		EE	29/04/2009	08/04/09					<a href="#">View</a>	15
<input type="radio"/>	SX6033841P5		SX60338416P7		FI	29/04/2009	08/04/09					<a href="#">View</a>	15
<input type="radio"/>	SX6033841P11		SX60338416P7		SK	29/04/2009	09/01/12					<a href="#">View</a>	15
<input type="radio"/>	SX6033841P1		SX60338416P7	MRNSX60338416	CZ	29/04/2009	08/04/09	29/04/2009	09/04/09			<a href="#">View</a>	15
						29/04/2009		29/04/2009					

Front Logged In User: LVA1492(en) Date: 08  
 Logged In At: 15:05

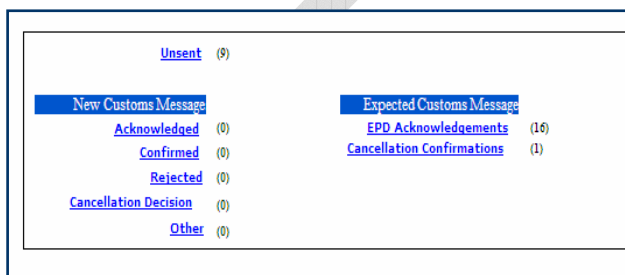
## А. Проверка за потвърждение от митницата

### Проверете очакваните и новите съобщения от митницата

Числото в полето **EPD Acknowledgements (Потвърждения за EPD)** се увеличава с единица всеки път, когато изпратите предварителна декларация до митническите служби, които обикновено отговарят.

Числото в полето **Acknowledgements (Потвърждения)** се увеличава с единица при всеки отговор на митниците на ваша предварителна декларация. Това напомняне остава, докато прочетете потвърждението. (То е подобно на брояч за непочетени електронни писма в електронна поща.)

След това кликнете върху **Acknowledgements (Потвърждения)**, за да прегледате списъка с отговори от митниците.



The screenshot shows a table with the following data:

	09/04/2009	09/04/2009	09/04/2009	View	15
SX6033841P1 SX60338416P MRNSX60338416 CZ	29/04/2009 08:44:43	29/04/2009 09:25:13			
	29/04/2009	29/04/2009	29/04/2009		

## В. Коригиране на предварителна декларация



Бележка. Не всички митници разрешават корекции. Вижте таблицата с информация за отделните държави, дадена в приложението.

1. Кликнете върху бутона **EPD Operations (Операции EPD)** от главния екран на Holder TIR-EPD (титуляра на карнет TIR-EPD).  
*Ще се появи Holder TIR-EPD Operations Main Page (Главната страница на титуляра на карнет TIR – Операции EPD).*

Намерете ваша предишна предварителна декларация.

2. Въведете критерии за търсене.
3. Кликнете върху **Search (Търсене)**.

4. Изберете вашата предварителна декларация в долния прозорец.

*Ако тази предварителна декларация може да бъде коригирана, бутонът **Amend EPD (Коригирай EPD)** ще бъде осветен.*

5. Кликнете върху **Amend EPD (Коригирай EPD)**.

*Ще се появи екранът с данните от първата предварителна декларация.*

The screenshot shows the 'Latvian Loads TIR-EPD Operations Main Page'. At the top, it displays the 'Holder Unique ID' as LVA/033/1492. Below this is a search section with fields for 'TIR Carnet No.', 'Sent To Country' (set to 'Please Select'), 'MRN No.', 'Sent Between' (01/04/2009 to 05/05/2009), and a 'Search' button. To the right of the search section is a summary of messages: 'Unsent (9)', 'New Customs Message', 'Expected Customs Message', 'Acknowledged (0)', 'EPD Acknowledgements (16)', 'Confirmed (0)', 'Cancellation Confirmations (1)', 'Rejected (0)', 'Cancellation Decision (0)', and 'Other (0)'. Below the search section is a table titled 'List Of TIR-EPDs' with columns for 'Select', 'Carnet No.', 'VPI NO', 'LRN No', 'MRN No', 'Country ISO Code', 'Reg Date', 'Sent Date', 'Confirmation Date', 'Acknowledgement Date', 'Rejection Date', 'Cancellation Date', 'Transit Refusal Date', 'Exchange Messages', and 'Messages Type'. The table contains several rows of data, with the last row highlighted in blue. At the bottom of the table are buttons for 'Create New From Selected', 'Send EPD', 'Amend EPD', 'Cancel EPD', 'Update/Continue EPD', and 'Delete Unsent EPD'. Below the table are 'Back' and 'Logout' buttons. At the very bottom, it shows 'Front Logged In User: LVA1492(en)' and 'Logged In At: 15:05'.

**Прегледайте, проверете и актуализирайте полетата в предварителната декларация, както това бе показано в глави В до Н от раздел (VI).**

**Изпратете коригираната предварителна декларация на митниците.**

Числото в полето очаквани **EPD Acknowledgements (Потвърждения за EPD)** ще се увеличи с единица.

6. След това кликнете върху **Acknowledgements (Потвърждения)**, за да видите всички отговори на митниците на заявките за приемане на промени в предварителни декларации.

The screenshot shows the 'Acknowledgements' section of the system. It displays a summary of messages: 'Unsent (9)', 'New Customs Message', 'Expected Customs Message', 'Acknowledged (0)', 'EPD Acknowledgements (16)', 'Confirmed (0)', 'Cancellation Confirmations (1)', 'Rejected (0)', 'Cancellation Decision (0)', and 'Other (0)'. The 'EPD Acknowledgements' count has increased from 16 to 17.

## С. Изпращане на заявка за анулиране на предварителна декларация от митническите учреждения



Бележка. Не всички митници разрешават анулиране. Вижте таблицата с информация за отделните държави, дадена в приложението.

1. Кликнете върху бутона **EPD Operations (Операции EPD)** от главния екран на Holder TIR-EPD (титуляря на карнет TIR-EPD).  
*Ще се появи Holder TIR-EPD Operations Main Page (Главната страница на титуляря на карнет TIR – Операции EPD).*

Намерете ваша предишна предварителна декларация.

2. Въведете критерии за търсене.
3. Кликнете върху **Search (Търсене)**.
4. Изберете вашата предварителна декларация в долния прозорец.

Ако предварителната декларация може да бъде анулирана, бутонът **Cancel EPD (Анулирай EPD)** ще бъде осветен.

5. Кликнете върху **Cancel EPD (Анулирай EPD)**.

Заявката за анулиране ще се изпрати на "първата митница" във вашата предварителна декларация.

Числото в полето **Cancellation**

**Confirmations (Потвърждения за анулиране)** ще се увеличи с единица.

6. След това кликнете върху **Cancellation Decision (Решение за анулиране)**, за да видите всички отговори на митниците на заявки за анулиране на предварителни декларации.

## **XI. Защита на системата**

При всички системи и процеси, основани на обработка на информация, независимо дали използват хартиен или електронен носител, точността и надеждността са винаги от голямо значение.

### **A. Отказ от отговорност**

\*\*\* Потребителят на приложението TIR-EPD на IRU приема, че използването на TIR-EPD на IRU не води до никакви отговорности за IRU, като по-специално IRU не може да бъде държан отговорен за материални, нематериални или някакви други щети, възникнали в резултат от използването или неизползването на TIR-EPD на IRU. Потребителят на TIR-EPD на IRU, който се явява декларатор пред митниците при подаване на предварителни декларации TIR до участващите митнически учреждения, остава единственият отговорен и задължен пред митническите учреждения и пред гаранционната верига TIR в съответствие с Конвенцията TIR относно валидността, точността, пълнотата и качеството на подадените предварителни декларации, включително и на тяхното съдържание и навременно подаване. Потребителят също приема, че IRU има правото по всяко време и без предизвестие да ограничи, спре или анулира правата, дадени на потребителя да ползва TIR-EPD на IRU. Потребителят остава изцяло обвързан с Декларацията за поемане на отговорност от превозвача и разрешение за ползване на карнети TIR, която той е подписал, за да получи правото да ползва карнети TIR.

Потребител, който е получил правото да ползва TIR-EPD на IRU, не трябва да разкрива паролата си и/или потребителското си име, които са му били определени за целите на TIR-EPD на IRU, нито да предоставя достъп на трети страни за използване на TIR-EPD на IRU.\*\*\*

### **B. Мерки за контрол във фирмата**

Наличието на добри вътрешни мерки за контрол може да защити сигурността на системата и да намали степента на излагане на риск както на TIR-EPD, така и на самите вас.

При първоначалното получаване на достъп до системата отговорностите по използването ѝ трябва да се разяснят старателно на новия потребител.

### **C. Пазете паролата си**

Потребителските имена и паролите за регистрация в системата се дават лично и в комбинация те имат силата на подписа на това лице на хартиен носител.

Не следва да казвате или да допускате друг да използва потребителското ви име и паролата ви.

Паролата ви не трябва да бъде записвана на места, където може да бъде видяна от други.

Редовно сменяйте паролата си.

## **XII. ПРИЛОЖЕНИЕ. Информация за отделните митнически учреждения**

Съществуват известни разлики в съобщенията, които участващите в TIR-EPD митнически учреждения приемат и изпращат. Всеки показан по-долу вид съобщение съдържа своя номер в NCTS (Нова компютъризирана система за транзит) за информационен обмен (IE номер).

### **Съобщения ДО митниците**

Вид на съобщението	CZ	EE	FI	HU	PL	SK
Предварителна декларация (IE15)	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Поправка (IE13)	Не	Не	Да	Не	Не	Не
Анулиране (IE14)	Не	Не	Не	Да	Да	Не

### **Съобщения ОТ митниците**

Вид на съобщението	CZ	EE	FI	HU	PL	SK
Решение за анулиране (IE09)	Не	Не	Не	Да	Да	Не
Грешки (IE907/917)	Не	Не	Да	Да	Да	Не
Проблем с гаранцията (IE55)	Не	Не	Не	Да	Да	Не
Съобщението е прието (IE928)	Не	Не	Да	Да	Да	Не
Назначен MRN (IE28)	Не	Не	Да	Да	Да	Не
Контрол (IE60)	Не	Не	Не	Да	Да	Не
Отхвърлено (IE16)	Не	Не	Да	Да	Да	Не
Освободено (IE29)	Не	Не	Не	Да	Да	Не
Транзитът е отказан (IE51)	Не	Не	Не	Да	Да	Не